

# Kancelářské křeslo Sima

## CZ - Návod k použití

Tento výrobek je vybaven dvoupákovým synchronním mechanismem s několikanásobnou aretací a systémem anti-shock a pojezdem sedáku.

**Ovládání výšky sedáku:** zatlačením ovládacího pádla pravé páky směrem vzhůru odjistíme píst a uvolněním v žádané výšce polohu zajistíme.

**Ovládání hloubky sedáku (SL):** zatlačením ovládacího pádla levé páky směrem vzhůru umístěné na spodní straně sedáku se uvolní mechanismus pojezdu sedáku a po nastavení požadované hloubky uvolněte ovládací pádlo a sedák se aretuje v nejbližší poloze.

**Ovládání úhlu opěráku:** pootočením levé páky odjistíme aretaci mechanismu a k jeho uvolnění dojde až po kontaktu zad uživatele s opěradlem. Zvolenou polohu zajistíme pootočením páky do původní polohy. K aretaci dojde v nejbližší poloze.

**Nastavení síly protiváhy** docílíme otáčením pravé páky pod sedákem – utahováním zvyšujeme sílu povolování ji snižujeme.

**Ovládání výšky opěráku:** svislým posunutím opěráku nastavíme podporu bederní části do vhodné pozice. Nastavení s jemným odstupněním umožňuje exklusivní systém up-down.

**Systémem up-down** se rozumí princip svislého polohování bez ovládacího prvku s automatickým odjištěním v horní poloze a zajištěním v poloze spodní, přičemž polohování probíhá při pohybu celé části (opěrák) směrem nahoru.

**Nastavení úhlu a výšky podhlavníku:** uchopením podhlavníku lze nastavit jeho úhel v celém rozsahu a zároveň lze ručně nastavit v několika pozicích i výšku. (pouze pro verzi s PDH).



### Údržba

Údržba čalounění se provádí šamponováním.

**Doporučujeme každé tři měsíce zkontrolovat dotažení šroubů.**

### Užití

Židle je určena k sezení v jednosměnném provozu v běžném kancelářském prostředí.

Záruční lhůta 60 měsíců je platná výhradně u tohoto druhu použití. Během platnosti záruky výrobce nahradí bezplatně všechny části, které byly poškozeny vadou materiálu nebo zásluhou chyby při výrobě.

Nosnost židle je max.do 130 kg.

Výrobce v těchto případech nahrazuje vadné části nikoliv celé židle. Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- dopravou (za tyto škody odpovídá dopravce)
- přírodní katastrofou
- chybnou montáží
- nedbalým a nepřiměřeným používáním
- nedodržením uvedených pokynů

Složení potahu: 100% polyester.



Vyobrazený symbol znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt obsahuje materiály typu: plast, kov, dřevo, PUR pěna. Produkt odevzdejte na místo určené k recyklaci (např. sběrný dvůr). Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

# **Kancelárske kreslo Sima** **SK - Návod na použitie**

Tento výrobok je vybavený dvojpákovým synchronným mechanizmom s niekoľkonásobnou aretáciou a systémom anti-shock a pojezdom sedadla.

**Ovládanie výšky sedadla:** zatlačením ovládacieho pádla pravej páky smerom nahor odistíme piest a uvoľnením v žiadanej výške polohu zaistíme.

**Ovládanie hĺbky sedáka (SL):** zatlačením ovládacieho pádla ľavej páky smerom nahor umiestnenej na spodnej strane sedáku sa uvoľní mechanizmus pojazdu sedáku a po nastavení požadovanej hĺbky uvoľníte ovládacie pádlo a sedák sa aretuje v najbližšej polohe.

**Ovládanie uhla operadla:** pootočením ľavej páky odistíme aretáciu mechanizmu ak jeho uvoľneniu dôjde až po kontakte chrbta užívateľa s operadlom. Zvolenú polohu zaistíme pootočením páky do pôvodnej polohy. K aretácii dôjde v najbližšej polohe.

**Nastavenie sily protiváhy** docielime otáčaním pravej páky pod sedákom – uťahovaním zvyšujeme silu povoľovaním ju znižujeme.

**Ovládanie výšky operadla:** zvislým posunutím operadla nastavíme podporu bedrovej časti do vhodnej pozície. Nastavenie s jemným odstupnením umožňuje exkluzívny systém up-down.

**Systémom up-down** sa rozumie princíp zvislého polohovania bez ovládacieho prvku s automatickým odistením v hornej polohe a zaistením v polohe spodnej, pričom polohovanie prebieha pri pohybe celej časti (opierok) smerom nahor.

**Nastavenie uhla a výšky podhlavníka:** uchopením podhlavníka je možné nastaviť jeho uhol v celom rozsahu a zároveň je možné ručne nastaviť v niekoľkých pozíciách aj výšku. (len pre verziu s PDH).



---

## **Údržba**

Údržba čalúnenia sa vykonáva šampónovaním.

**Odporúčame každé tri mesiace skontrolovať dotiahnutie skrutiek.**

## **Použitie**

Stolička je určená na sedenie v jednosmennej prevádzke v bežnom kancelárskom prostredí.

Záručná lehota 60 mesiacov je platná výhradne pri tomto druhu použitia. Počas platnosti záruky výrobca nahradí bezplatne všetky časti, ktoré boli poškodené chybou materiálu alebo chybou pri výrobe.

Nosnosť stoličky je max. do 130 kg.

Výrobca v týchto prípadoch nahrádza chybné časti nie celé stoličky. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- dopravou (za tieto škody zodpovedá dopravca)
- prírodnou katastrofou
- chybnou montážou
- nedbalým a neprimeraným používaním
- nedodržaním uvedených pokynov

Zloženie poťahu: 100% polyester.



Vyobrazený symbol znamená, že s produktom by nemalo byť nakladané ako s domovým odpadom. Produkt obsahuje materiály typu: plast, kov, drevo, PUR pena. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu (napr. zberný dvor). Viac informácií o recyklácii tohto produktu Vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt zakúpili.

# Krzeseł biurowe Sima

## PL - Instrukcja użycia

Ten produkt jest wyposażony w dwudźwigniowy mechanizm synchroniczny z wieloma zaczepami i systemem anti-shock i podróży w fotelu.

**Sterowanie wysokością siedziska:** przesuwając manetkę w kierunku prawej dźwigni do góry odblokowujemy tłok i puszcza go na żądanej wysokości, aby zabezpieczyć pozycję.

**Sterowanie głębokością siedziska (SL):** popchnij do góry manetkę lewej dźwigni znajdującej się na spodzie siedziska, aby zwolnić mechanizm jazdy siedziska, a po ustawieniu żądanej głębokości zwolnij manetkę sterującą, a siedzisko zablokuje się w najbliższej pozycji.



**Regulacja kąta oparcia:** obróć lewą dźwignię, aby odblokować mechanizm, a zostanie on zwolniony dopiero, gdy plecy użytkownika zetkną się z oparciem. Wybraną pozycję zabezpieczamy przekręcając dźwignię do pierwotnej pozycji. Aresztowanie nastąpi na najbliższym stanowisku.

**Regulację siły przeciwwagi uzyskuje** się obracając prawą dźwignię pod siedzeniem – dokręcanie zwiększa siłę, luzowanie ją zmniejsza.

**Sterowanie wysokością oparcia:** przesuwając oparcie w pionie ustawiamy podparcie odcinka lędźwiowego w odpowiedniej pozycji. Precyzyjne ustawienia umożliwiają ekskluzywny system góra-dół.

**System up-down** oznacza zasadę pionowego pozycjonowania bez elementu obsługowego z automatycznym odblokowaniem w pozycji górnej i zablokowaniem w pozycji dolnej, przy czym pozycjonowanie następuje w momencie, gdy cała część (oparcie) porusza się do góry.

**Regulacja kąta i wysokości zagłówka:** chwytając za zagłówek można regulować jego kąt nachylenia w całym jego zakresie, a jednocześnie wysokość można również regulować ręcznie w kilku pozycjach. (tylko dla wersji z PDH).

---

### Konserwacja

Utrzymanie tapicerki odbywa się poprzez pranie szamponem. **Zalecamy sprawdzanie dokręcenia śrubów co trzy miesiące.**

### Używanie

Krzeseł jest przeznaczone do siedzenia w trybie pracy jednozmianowej w normalnym środowisku biurowym.

Okres gwarancji wynoszący 60 miesięcy dotyczy wyłącznie tego rodzaju użytkowania. W okresie gwarancyjnym producent bezpłatnie wymieni wszystkie części, które uległy uszkodzeniu w wyniku wady materiałowej lub błędu produkcyjnego.

Nośność krzesła wynosi aż 130 kg.

W takich przypadkach producent wymienia wadliwe części, a nie całe krzesło. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:

- transportem (za szkody te odpowiada przewoźnik)
- klęska żywiołowa
- nieprawidłowy montaż
- nieostrożnego i niewłaściwego użytkowania
- przez nieprzestrzeganie podanych instrukcji

Skład pokrycia: 100% poliester.



Ten symbol oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, lub zwrócić się do dostawcy w celu utylizacji.

# **Sima office chair**

## **EN - Instructions for use**

This product is equipped with a two-lever synchro mechanism with multiple locking and anti-shock system and seat depth control system.

**Controlling the height of the seat:** by pushing the control paddle in the direction of the right lever upwards, we unlock the piston and release it at the desired height to secure the position.

**Seat depth (SL) control:** push up the control paddle of the left lever located on the underside of the seat to release the seat travel mechanism, and after setting the desired depth, release the control paddle and the seat will lock in the closest position.

**Backrest angle control:** turn the left lever to unlock the mechanism, and it will only be released when the user's back comes into contact with the backrest. We secure the selected position by turning the lever to its original position. The arrest will take place in the nearest position.

**Adjusting the counterweight force** is achieved by turning the right lever under the seat – tightening increases the force, loosening decreases it.

**Controlling the height of the backrest:** by moving the backrest vertically, we set the support of the lumbar part to the appropriate position. Fine-graded settings allow the exclusive up-down system.

**The up-down system** means the principle of vertical positioning without a control element with automatic unlocking in the upper position and locking in the lower position, while the positioning takes place when the entire part (backrest) moves upwards.

**Adjusting the angle and height of the headrest:** by grasping the headrest, its angle can be adjusted in its entire range, and at the same time the height can also be adjusted manually in several positions. (only for version with PDH).



---

### **Maintenance**

Upholstery maintenance is done by shampooing.

**We recommend checking the tightness of the screws every three months.**

### **Use**

The chair is intended for sitting in single-shift operation in a normal office environment.

The warranty period of 60 months is valid exclusively for this type of use. During the warranty period, the manufacturer will replace free of charge all parts that have been damaged by a material defect or due to a manufacturing error.

The load capacity of the chair is up to 130 kg.

In these cases, the manufacturer replaces the defective parts, not the entire chair. The warranty does not cover damage caused by:

- by transport (the carrier is responsible for these damages)
- a natural disaster
- incorrect assembly
- careless and inappropriate use
- failure to follow the given instructions

Cover composition: 100% polyester.



The symbol shown means that the product should not be treated as household waste. The product contains materials such as: plastic, metal, wood, PUR foam. Take the product to a place designated for recycling (e.g. collection yard). More information about the recycling of this product can be obtained from your local authority, household waste processing organization or the point of sale where you purchased the product.